

主旨：公告 110 學年度第 1 學期期末學生宿舍關閉注意事項，請按規定辦理。

公告事項：Announcement:

Please do pay attention to the regulations of the student dormitory check out which in the end of this semester (1st semester of 110 academic year).

一、 期末宿舍關閉時間：111 年 1 月 23 日(日)中午 12 時整。

Dormitory check out date: Sunday, January 23th, 2022(12.00 p.m.)

二、 第 2 學期宿舍開放時間：111 年 2 月 12 日(六)上午 9 時整。

2nd semester dormitory check in date: Saturday, February 12th, 2022 (09.00 a.m.)

三、 現住宿同學請於 111 年 1 月 23 日(日)中午 12 時前遷出。

For all residents, please do check out before Sunday, January 23th, 2022 at 12.00 p.m.

四、 申請寒假住宿同學請先於 111 年 1 月 22 日(六)續住於原寢室，但需將物品整理乾淨擺放整齊，於 111 年 1 月 23 日(日)下午 2 時開始搬進寒假寢室。

For those who wants to apply for winter accommodation, please do tidy up the room and move to the designated room by Sunday, January 23th, 2022 at 2 p.m.

五、 申請 110 學年度第 2 學期住宿同學於 111 年 1 月 23 日(日)下午 2 時至 5 時放置物品。

For those who wants to apply for dormitory in the 2nd semester, please make sure your properties are organized by Sunday, January 23th, 2022 from 2 p.m. until 5 p.m.

六、 期末檢退標準 The criteria of dormitory inspection:

(一) 房務檢退標準：地板、床板、書桌(含書桌頂部木板)、衣櫃、門板鞋櫃(含排氣窗)、置物櫃(含置物櫃頂部木板)需擦拭乾淨。

The criteria of the room: Tidy up and clean the floor, bed set, desk (bookshelf), cupboard, shoe rack (ventilations), & lockers.

(二) 浴室檢退標準 The criteria of Bathroom Checking:

1. 廁所地板、牆壁、排水孔、洗手台、馬桶需清潔乾淨，不能有黃垢、黑霉。

Clean up the bathroom floor, wall, drain, sink, and the entire bathroom (**No Yellow scales or Black mold**)

2. 廁所內的打掃用具需整理好並統一塞在馬桶旁小角落。 **Cleaning tools should be kept properly.**

七、 物品只准置放於寢室衣櫃內並自行上鎖；大型物品請自行裝箱裝袋(外貼名條)放置寢室窗台下或書桌下擺放整齊。貴重物品請自行帶回，宿舍僅提供物品擺放，不負保管之責。

Your properties should only be locked in the cupboard. If it is too big and cannot fit in the cupboard, then it should be put inside a box, and be put under the windows or desks in an organized manner (Note: Do not forget to write your name on your properties).

Please do not leave valuables in the dorm, such as jewelry, electric devices, etc.

八、 住宿生物品未依規定擺放、寢室內物品未清空、寢室未清掃乾淨等，經檢查不合格，扣住宿保證金 1500 元，宿舍管理員會暫留物品、一週後未領回視同廢棄物處理

Residents with the following conditions will get 1.500 NTD deduction of the deposit: do not put your belongings in organized based on the rules, do not empty the room, do not clean up the room and do not pass the inspection qualifications. The administrator could help you to keep your stuff temporarily. You have to take it back within a week. Otherwise, we will throw it away.

九、 期末行李托運，自 111 年 1 月 10 日(一)起辦理，請洽各宿舍管理員室。

For those who needs the baggage shipping service, please do inform the dormitory officer. (Available from January 10st 2022)

十、 若有任何問題，請至生輔組李教官洽詢。(詢問電話：06-2785123 分機 1251)

If you have any questions, please do not hesitate to contact us, Student Residence and Life Section, Mr. Li, Yu-Chu. (Telp. 06-2785123 Ext. 1251)

110 學年度第 1 學期期末學生宿舍關閉注意事項(請住宿生確認後簽名)

Regulations of the student dormitory check out at the end of this semester (1st semester of 110 academic year).

(Please do make sure and sign your name here)

宿舍別 Dorm : _____ 樓層 Floor : _____ 樓長 Leader : _____

編號	1	2	3	4
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21				
22				
23				
24				
25				
26				
27				
28				
29				
30				
31				
32				
33				
34				
35				
36				
37				
38				

請樓長於 01/07(五)12 時前繳交各舍長，由舍長於當天 17 時繳回生輔組，謝謝大家，辛苦了